



香港翻譯學會有限公司
Hong Kong Translation Society Ltd.
香港軒尼詩道郵政信箱 20186 號
P. O. Box 20186, Hennesy Road Post Office, Hong Kong
網址 (Web): <http://hkts.org.hk>

To: All members

Date: 24 May 2016

Notice of Annual General Meeting and Luncheon Talk on Japanese-Chinese Translation by Mr Sai-shing SUN

The Hong Kong Translation Society Annual General Meeting (AGM) will be held on 25 June 2016 (Sat) at 12:30 p.m. at V-cuisine, 2/F, Harbour Crystal Centre, 100 Granville Road Tsim Sha Tsui (尖沙咀加連威老道 100 號港晶中心 2 樓彩晶軒). The agenda of the AGM is as follows:

1. To confirm the minutes of the last Annual General Meeting (see attachment 1).
2. To receive an annual report on the activities of the Society in 2015-2016 (see attachment 2).
3. To receive the audited accounts of the Society for the year ended 31 December 2015 (the audited statement will be tabled).
4. To elect members of the new Executive Committee (EC) 2016-18 (nomination form and proxy form attached to reservation form);
5. To appoint the Honorary Auditor and Honorary Legal Advisor of 2016-18;
6. Any other business.

Members are cordially invited to join. The award-giving ceremony of the **Hong Kong Translation Society F. C. Lo Scholarships** 2015-2016 will also be held on this occasion. After the AGM, the Society is honored to have **Mr Sai-shing SUN (沈西城先生)** speak to us on the following topic: 日譯中的難處和趣事.

沈西城 簡歷

沈西城，原名葉關琦，一九四七年出生於中國上海，早年負笈東洋，熟讀日本多部名著，亦撰寫政論、雜文及推理小說等，並參與電影「龍虎風雲」等編劇。現為知名小說雜誌《武俠世界》社長。

沈先生四歲時南下來到香港，自小便愛讀雜誌書籍，中三那年開始投稿到《明燈日報》的「日日小說叢」專欄，自此展開了他的寫作生涯，曾是香港兩本老牌雜誌《武俠世界》及《藍皮書》的負責人，亦曾是香港作家協會理事。沈西城的強項便是擅於模仿其他當紅作家或名著的寫作手法。

Please indicate whether you will be joining the AGM luncheon by filling in the form below. The charge for the luncheon, payable at the door, is only \$240 for members (\$360 for non-members). **Please reply as soon as possible.**